

FIGÜRLICHE DARSTELLUNGEN  
AUF TEPPICHEN UND VORHÄNGEN IN RÖMISCHEN KIRCHEN  
BIS ZUR MITTE DES IX JAHRHUNDERTS  
NACH DEM LIBER PONTIFICALIS.

VON

A. DE WAAL.

---

Während im Liber Pontificalis erst mit dem Papste Silvester die Aufzählung der Geschenke an silbernen und goldenen Gefässen und Geräthen an die Basiliken Rom's beginnt, begegnet uns eine Angabe über *gewebte Stoffe* erst unter dem Papste Hormisdas (514), dem der Kaiser Anastasius von Constantinopel "pallia holovera blattea (von reinem Purpur) cum tabulis auro textis" zum Geschenke machte. Aehnliche "pallia auro texta <sup>1)</sup>" kamen aus der Residenz unter den folgenden Päpsten. Von Gregor dem Grossen wird berichtet: "fecit vestem supra corpus (d. h. in der Confessio) beati Petri." Papst Benedict II (684) schmückte den Altar des h. Valentin mit einem "palergium chrysoclavum" und den Altar in S. Maria ad martyres mit einem "palergium de holose-

---

1) Pallia sind im Allgemeinen grosse Teppiche, die zum Schmucke des Altares dienten oder ähnlich den Dorsalien an den Wänden hingen.

rico »<sup>1)</sup>. Sergius (687) beschenkte den Altar des Apostelfürsten mit acht « tetravela », vier in weisser und vier in Scharlach-Farbe (de coccino)<sup>2)</sup>.

Unter Papst Zacharias (741) erhalten wir die erste nähere Angabe über *figürliche Darstellungen* auf solchen Vorhängen: « fecit vestem super altare b. Petri ex auro textam, habentem *Nativitatem Dei et Salvatoris nostri Jesu Christi*, ornavitque eam ex gemmis pretiosis, simulque et vela serica quatuor alithina (echt-purpurfarben), quae ornavit *in rotis et ornamentis variis aurotextis* ». Papst Hadrian (772) schenkte in S. Peter « vestem, habentem praefiguratam historiam, qualiter b. Petrus a vinculis per angelum ereptus est. » Derselbe schenkte in S. Maria ad praesepe super altare maius « vestes duas, unam habentem assumptionem sanctae Dei Genetricis ».

Aus den überaus zahlreichen vestes, vela et cortinae aller Art, welche *Leo III* (795) der Basilica des Apostelfürsten während der 21 Jahre seiner Regierung darbrachte, hebe ich folgende hervor: — « Vestis habens historiam Salvatoris beato Petro Apostolo ligandi solvendique potestatem tribuentis », zugleich mit Darstellungen des Martyriums der beiden Apostel. — « Vestis chrysoclava, pretiosis gemmis ornata, habens historiam resurrectionis dominicae ». — « Vestis cum vite ex auro purissimo, habens in medio vultum Salvatoris et sanctae Dei Genetricis Mariae cum duodecim Apostolis, et alia vestis habens historiam litaniae maioris, et vestis habens tabulas chrysoclavas tres et historiam dominicae

---

<sup>1)</sup> Palergium ist allgemeiner Ausdruck für « Schmuck » (Πάργυρον); chrysoclavus ist Goldgewebe (auch auroclavus und fundatus); holosericus — ganz von Seide.

<sup>2)</sup> Jedes tetravelum bestand aus vier Vorhängen, welche zwischen den Säulen des Ciborium's hingen.

passionis », mit der Legende: HOC CORPVS QVOD PRO VO-  
BIS TRADETUR. Der eine Teppich also zeigte, von goldenem  
Weinlaub eingefasst, in der Mitte Christum mit Maria und  
den 12 Aposteln; auf dem andern sah man die Darstellung  
jener grossen Bittprocession, welche alljährlich von S. Marco  
nach St. Peter zog; der dritte hatte in drei Bildern Scenen  
aus der Leidensgeschichte des Herrn. — « Vestis chrysoclava  
mirae magnitudinis habens historiam dominicae nativitatis  
cum gemmis pretiosissimis et margaritis ornata . . . .; vela  
habentia in medio *cruces* de chrysoclavo *cum orbiculis*. —  
Vestis habens historiam dominicae ascensionis et Pentecosten. —  
Tetravela rubea holoserica alithina, habentia tabulas et orbi-  
culos de chrysoclavo diversis depicta historiis, cum *stellis* de  
chrysoclavo, nec non et in medio *cruces* de chrysoclavo. —  
Alia vela modica quatuor in singulis columnis ciborii, ha-  
bentia *tigrides* de chrysoclavo. — Vestis habens historiam  
Domini nostri, quando extendit manus et apprehendit Petrum  
Apostolum de fluctibus maris. — Tetravela holoserica alithina  
quatuor cum *astillis* (Weinlaub?) et *rosis* chrysoclavis ». —  
Die « *cruces cum orbiculis* », die « *stellae* » und « *tigrides* » sind  
Angaben über das Muster. Das *Tiger*-Muster ist in Farben  
abgebildet bei Cahier et Martin, *Mélanges d'arch.* Tom. II, pl. 13.

In St. Paul schenkte Leo III u. a. « vela holoserica maiora  
*sigillata*, . . . . velum alithinum *rotatum*, habens *rotas cum*  
*aucellis* et in medio crucem cum gammadiis et quatuor rotas  
de tyro ». Während bei den ersten vela nur im Allgemeinen  
angegeben ist, dass sie *gemustert*, sigillata, waren, ist bei  
dem andern das Dessin angegeben: Kreise mit Vögeln in den-  
selben; in der Mitte des Velums war ein Kreuz <sup>1)</sup> und wohl  
an den vier Ecken waren, ähnlich den calliculae auf den Ge-

---

1) Was man unter « gemmadi » zu verstehen hat, ist ungewiss  
Aucelli ist das italienische uccelli, Vögel.

wändern, runde Scheiben von tyrischem Purpur aufgeheftet. — „Alba vestis chrysoclavis habens historiam resurrectionis, et alia vestis habens historiam nativitatis Domini et sanctorum Innocentium (weil deren Reliquien in S. Paul verehrt wurden) et alia vestis tyrea habens historiam Christi caecum illuminantis, et resurrectionem. — Vestis chrysoclava habens in medio Salvatorem et dextra levaque beatum Petrum et Paulum gentibus praedicantes „.

Der Lateran erhielt u. a. von Leo III „vestes duas, ex quibus una cum chrysoclavo et gemmis habens historiam Salvatoris introeuntis in sanctam Civitatem (Einzug Jesu in Jerusalem am Palmsonntage) et alia habens historiam resurrectionis dominicae. — Vestes duae, a quibus una habet historiam Dominicae resurrectionis et alia historiam vivificae atque adorandae dominicae crucis „ (Kreuzerfindung durch die h. Helena?)

Von den vielen Teppichen, welche der Papst in die übrigen Kirchen schenkte, nennen wir folgende: „Vestis tyrea chrysoclava, habens historiam dominicae passionis et resurrectionis; vestis tyrea habens *gryphos* majores et duas *rotas* chrysoclavas cum cruce. — In monasterio S. Anastasii vestis cum eiusdem martyris passione depicta . . . Vestis cum historia „ de elephantis „<sup>1)</sup> et diversis historiis . . — In S. Maria in Domnica vestis rubea alithina habens in medio tabulam de chrysoclavo cum historia eiusdem Dei Genitricis. — In S. Maria ad praesepe vestis *in orbiculis* chrysoclavis, habens historiam annuntiationis et sanctorum Joachim et Annae — wohl die erste Erwähnung einer Darstellung der Eltern der seligsten Jungfrau. — Velum cum crucifixo. Velum *rosatum* et alium

---

1) Das Elefanten-Muster und andere auf Stoffen aus dem Grabe Carl's des Grossen in *Mélanges d'arch.* II, pl. 9, 10, 11 und III, pl. 16.

velum rubeum cum *bubalo* (Hirsch-Muster). — Vestis alba holoserica rosata (mit Rosen auf weissem Grund?) habens in medio tabulam de chrysoclavo cum historia adpraesentationis D. N. J. C. et sancti Simeonis. — Vestis rosata alba habens in medio Crucem de chrysoclavo cum orbiculis et rotis siricis (von Seide aufgenäht), mit folgenden Darstellungen: Natale, passio, resurrectio, ascensio, pentecostes. — Vestis cum rotis maioribus habentibus *gryphos* — Vestis habens historiam Salvatoris vocantis discipulos de navi. — Unter den Stoffen erscheinen nach den Fabrications-Orten vestes tyraeae, vela alexandrina, byzantea und neapolitana, letztere jedoch nur Einmal. — Fast sämtliche Benennungen sind orientalisches, ein Beweis, dass die Webereien aus dem Orient geliefert wurden.

Unter *Paschalis* (817) werden vela holoserica für S. Peter, 46 an der Zahl, erwähnt, welche per arcus presbyterii hingen, „habentia historias de mirabilibus Apostolorum, quae per eos Dominus operari dignatus est.“ Es war also ein ganzer Cyclus von Darstellungen. — In S. Praxedis schenkte er „vestem habentem historiam virginum cum facibus accensis.“ Ein anderer Teppich zeigte „Maria et angelos in obsequio stantes . . . Et alia vestis habens *pavones*“. Die Kirche der h. Caecilia, welche Paschal erneut und wohin er die Reliquien der jungfräulichen Martyrin und der Heiligen Valerian, Tiburtius und Maximus übertragen hatte, erhielt vom Papste „vestem cum historia, qualiter angelus beatam Caeciliam cum Valeriano et Tiburtio coronavit.“ In S. Peter am Altar der Martyrer Processus und Martinianus, die der Apostel im marmertinischen Kerker getauft hatte und deren Leiber ebenfalls durch den Papst aus den Katakomben erhoben worden waren, schenkte Paschalis „vestem habentem tabulas duas de chrysoclavo, cum vultu (d. h. Darstellung) beati Petri et sanctorum Processi et Martiniani“, wo also wahrscheinlich das eine Bild die Taufe derselben durch den Apostel, das an-

dere ihr Martyrium vorstellte. Dass wir bei dem Ausdruck „vultus“ nicht etwa an Brustbilder denken dürfen, beweist die Angabe der Schenkung einer „vestis cum vultu dominicae resurrectionis“. In die Basilica der h. Cosmas und Damian schenkte Paschal „vestem habentem in medio tabulam cum vultu D. N. atque beatorum martyrum Cosmae et Damiani cum aliis tribus fratribus“, welche mit ihnen zugleich hingerichtet worden waren. — Das monasterium Salvatoris erhielt „vestem cum historia, qualiter D. N. J. C. cum archangelis et apostolis in coelo corruscat“, eine Darstellung, die noch öfter erwähnt wird. — Andere Scenen, die genannt werden, sind: „qualiter D. N. a Johanne in Jordane baptizatus est — qualiter beata Dei genitrix Maria corpore est assumpta — vestis cum historia palmarum — vela habentia historiam D. N., et nativitatem et assumptionem intemeratae Virginis. — St. Peter erhielt 46 vela holoserica per arcus presbyterii habentia historiam dominicae passionis et resurrectionis.

Unter Gregor IV (827) werden genauer als bisher die Muster der Teppiche beschrieben, z. B.: vestis habens *aquilas* . . . habens in medio *mala aurea* . . . vestis cum *gryphis* et *unicornibus* — vestis cum *leonibus* — vela alexandrina ante portas maiores pendentia, habentia *homines et caballos* (Pferde) . . . . vela cum *aquilis* . . . habentia *leones* . . . velum habens *rotas et rosas* in medio . . . et aliud *arbores et rotas* . . . . habens *hominem cum caballo* . . . habens *annates* . . . habens *leones cum gryphis* . . . *leones cum arboribus* . . . vela picturas habentia in modum *gryphorum, cornua in frontibus* picta . . . . velum alexandrinum habens *fasanas* . . . etc.

Unter den historischen Scenen seien erwähnt: in S. Peter „vela quatuordecim habentia diversas historias evangeliorum et passiones beati Petri et Pauli necnon Andreae Apostolorum“; — in S. Giorgio „vestis habens imaginem Salvatoris et martyrum Sebastiani et Georgii“; — in S. Lorenzo „vestis habens

historiam D. N. et in eius obsequium a dextris et a sinistris archangelorum et apostolorum laudabilis numerus » und « per arcus presbyterii vela numero XXII habentia historiam ipsius beati Pauli apostoli. » — Zwei Teppiche im Lateran hatten « historiam palmarum et coenam Domini » und ein anderer « historiam beatissimorum Baptistae et Evangelistae Joannis. » — Die in den Gemälden und Sculpturen der ersten Jahrhunderte so beliebte Darstellung des Daniel in der Löwengrube ist der einzige alttestamentalische Gegenstand, der erwähnt wird: « vestis habens historiam Danielis »; die « historia Imperatoris » auf einem von Gregor IV der Basilica S. Pauli geschenkten velum muss sich auf Ludwig den Frommen beziehen; vielleicht ist aber auch das *Dessin* des Gewebes gemeint, da sich, ausser der Gründung des Erzbisthums Hamburg durch Ludwig 831, kein historisches Ereigniss findet, zu dessen monumentaler Darstellung sich der Papst hätte veranlasst sehen können.

Auch unter Sergius II (844) und Leo IV (847) werden sorgfältig die verschiedenen Muster der Gewebe angegeben z. B. vestis rubea cum *caballo albo habente alas*; velum rubeum cum *avicellis diversis* . . . habentem historiam *pavonum portantium desuper homines*, et aliam historiam *aquilarum rotarumque et avium in arboribus* . . . vestis alba cum *rotis*, habens rotas septem . . . velum acupictile habens *hominis effigiem sedentis super pavonem* . . . vestis cum *rotis et hominibus*, et alia habens *rotas aquilasque cum cruce*.

An historischen Darstellungen füge ich als neu hinzukommende an: « Salvator sedens in throno et in circuitu eius stantes angeli cum apostolis; — effigies Salvatoris et dextra laevaue eius effigies sanctorum Silvestri et Martini (in der Kirche dieser Heiligen); — tria vela habentia historiam sanctae Dei Genetricis cum prophetis. » — In der Basilica quatuor Coronatorum « historia resurrectionis D. N. J. C. atque effigies

praedictorum martyrum et ipsius praesulis „ — Im Kloster des h. Martin hinter S. Peter „ historia S. Martini iacentis in lectulo cum effigie Salvatoris simulque effigie sanctae martyris Agathae, habentis ad pedes effigiem ipsius pontificis „ In St. Peter achtzehn vela: „ quae pendent in arcubus presbyterii, ex auro texta, habentia historiam beati Petri Apostoli „ Und eben daselbst „ vestis habens historiam, qualiter beatus Petrus praedicavit sanctam Romanam ecclesiam „ In der Basilica des h. Laurentius „ vestis de serico mundo cum aquilis, habens tabulas auro textas trinas ex utraque parte, habentes martyrium praedicti martyris et imaginem praesulis „ In S. Peter „ in circuitu altaris vela serica de prasino (grün) quatuor, habentia tabulas de chrysoclavo, cum effigie Salvatoris, et apostolorum Petri et Pauli, et ipsius praesulis, et in medio cruces et gammadias de chrysoclavo cum orbiculis, in quibus sunt imagines apostolorum; . . . . alia vela alba holoserica rosata, cum cancellis (?) decorata, Paschae obumbrantia sacra „ — Darstellung der wunderbaren Brodvermehrung. — „ Salvator inter angelos vultus fulgentis, Petroque apostolo claves regni coelorum tradentis et in dextra levaque gloriosa Petri et Pauli passio, inter quos ipse praesul civitatem, quam fieri iusserat, Petro interveniente offert depictam „ Nach der Plünderung der Peterskirche durch die Sarazenen hatte Leo IV das vaticanische Gebiet mit Mauern und Thürmen umgeben und so die nach ihm benannte neue Stadt, die Leonina, gegründet; auf jenem Teppich war Leo abgebildet, wie er, vom Apostel Petrus geleitet, dem Herrn das Bild der Stadt darreicht. Die Darstellung war also der bekannten auf den Mosaiken ähnlich, wo der betreffende Papst, das Bild der von ihm erbauten oder restaurirten Kirche auf den Händen, von dem Titelheiligen dem Erlöser empfohlen wird. — Unter Nicolaus I (855) schenkte der Kaiser von Byzanz „ vestem de chrysoclavo cum gemmis albis, ha-



bentem historiam Salvatoris et beati Petri et Pauli et alios discipulos cum arbustis et rosis, legente de nomine ipsius Imperatoris ». Auch dieser Teppich, der wohl in einem Distychon den Namen des Geschenkgebers aufwies, ahmte die auf den Mosaiken so oft wiederkehrende Darstellung nach: Christus zwischen Heiligen auf blumenreicher Flur mit Palmbäumen. Waren es ja gleichfalls meist griechische Künstler, welche in jener Zeit zu Rom die Mosaiken anfertigten, so dass wir hier wie dort die gleiche byzantinische Kunstrichtung vor uns haben und so die Darstellungen auf den Geweben durch die Mosaiken und Gemälde aus derselben Zeit erläutern können.

Der Liber Pontificalis enthält das grossartige Inventarium der Basiliken und Klöster Rom's seit den Tagen Constantin's das ganze Mittelalter hindurch; auf die so nahe liegende Frage: Was ist von all' diesen Schätzen bis heute erhalten? ist die Antwort eine überaus betrübende: von den Gefässen und Geräthen aus edeln Metallen kaum das eine oder andere Stück <sup>1)</sup>, noch viel weniger von all' den Webereien und Stickereien. Was bis zum Jahre 846 die Frömmigkeit von Päpsten und Kaisern in den Basiliken der Apostelfürsten geopfert hatte, wurde von den Sarazenen geraubt; gar vieles ist dann während der Avignon'schen Gefangenschaft und in den spätern sturmbewegten Zeiten zu Grunde gegangen; mit dem Reste räumte die Renaissance auf, deren Zerstörungswerk dann der « Sacco di Roma » 1527 vollendete.

---

1) Vergl. Ehrle, Der « Schatz der Päpste im 14 Jahrh. » im Archiv für Lit. - u. K. - G. I Band, S. 319-330.